

Art. 8. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi, et au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 mai 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 2989/1. — Rapport, n° 2989/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 2989/3.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 12 avril 2007.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, n° 2406/1. — Rapport, n° 2406/2. — Texte adopté en séance plénière, n° 2406/3.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 26 avril 2007.

Art. 8. De Koning bepaalt voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt, en uiterlijk op 1 juli 2011.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleeft en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 mei 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Zitting 2006 - 2007.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 2989/1. — Verslag, nr. 2989/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 2989/3.

Parlementaire handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 12 april 2007.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2406/1. — Verslag, nr. 2406/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering, nr. 2406/3.

Parlementaire handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 26 april 2007.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2007 — 2592

[C — 2007/07163]

3 JUNI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire et modifiant l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs civils à l'Ecole royale militaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1994 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 3, § 5, remplacé par la loi du 27 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire et modifiant l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs à l'Ecole royale militaire;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 22 juin 2006;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 août 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2006;

Vu le protocole du Comité de secteur XIV, clôturé le 6 mars 2007;

Vu l'avis 42.841/4 du Conseil d'Etat, donné le 14 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, 3°, de l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire et modifiant l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs civils à l'Ecole royale militaire, le mot « étudiants » est remplacé par le mot « élèves ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2007 — 2592

[C — 2007/07163]

3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de burgerlijke repetitors bij de Koninklijke Militaire School

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1994 betreffende het statuut en de bezoldiging van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 3, § 5, vervangen bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de burgerlijke repetitors bij de Koninklijke Militaire School;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 29 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 december 2006;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité XIV, afgesloten op 6 maart 2007;

Gelet op het advies 42.841/4 van de Raad van State, gegeven op 14 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, 3°, van het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de burgerlijke repetitors bij de Koninklijke Militaire School, wordt het woord « studenten » vervangen door het woord « leerlingen ».

Art. 2. Dans le texte néerlandais de l'article 8, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots « niveau 1 » sont remplacés par les mots « niveau A ».

Art. 3. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « du commandant de l'Ecole royale militaire » sont remplacés par les mots « de l'autorité qui entreprend l'enquête ».

Art. 4. Dans le texte français de l'article 10, alinéa 2, du même arrêté, les mots « selon, le cas » sont remplacés par les mots « selon le cas ».

Art. 5. Dans l'article 12, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o, du même arrêté, les mots « la classe A5 » sont remplacés par les mots « la classe A4 ».

Art. 6. Dans le texte néerlandais de l'article 13, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « effectieve of plaatsvervangende » sont remplacés par les mots « effectieve en plaatsvervangende ».

Art. 7. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Art. 2. In de Nederlandse tekst van artikel 8, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « niveau 1 » vervangen door de woorden « niveau A ».

Art. 3. In artikel 9, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « commandant van de Koninklijke Militaire School » vervangen door de woorden « overheid die het onderzoek instelt ».

Art. 4. In de Franse tekst van artikel 10, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « selon, le cas » vervangen door de woorden « selon le cas ».

Art. 5. In artikel 12, § 2, eerste lid, 3^o, van hetzelfde besluit worden de woorden « de klas A5 » vervangen door de woorden « de klasse A4 ».

Art. 6. In de Nederlandse tekst van artikel 13, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « effectieve of plaatsvervangende » vervangen door de woorden « effectieve en plaatsvervangende ».

Art. 7. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2007 — 2593 (2007 — 2137)

[2007/07164]

25 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel fixant la composition, le mode de désignation et la durée du mandat des membres, les compétences et le mode de fonctionnement du conseil d'administration et du comité scientifique de l'Institut royal supérieur de Défense. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 156 du 25 mai 2007, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes :

Dans le texte français :

A la page 28242, dans l'introduction, 2^e ligne, il a lieu de lire « alinéa 2; » au lieu de « alinéa 2, ». De même, à la 3^e ligne, il y a lieu de lire « inspecteur » au lieu de « Inspecteur ».

A la même page, article 1^{er}, 1^o, il y a lieu de lire « l'Institut royal supérieur de Défense; » au lieu de « l'Institut royal supérieur de Défense, ».

A la page 28243, article 5, 1^o, il y a lieu de lire « un président; » au lieu de « un président, ».

De même, à l'article 5, 2^o, il y a lieu de lire « un vice-président; » au lieu de « un vice-président, ».

Dans le texte néerlandais :

Page 28242, article 1^{er}, 1^o, il y a lieu de lire « het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie; » au lieu de « het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, ».

A la même page, article 2, 2^o, il y a lieu de lire « een vice-voorzitter; » au lieu de « en vice-voorzitter, », et 7^o, « twee leden, » au lieu de « tweede leden, ».

De même, à l'article 2, 6^e alinéa, il y a lieu de lire « één maal » au lieu de « éénmaal ».

Page 28243, article 5, 1^o, il y a lieu de lire « een voorzitter; » au lieu de « voorzitter; ».

De même, à l'article 5, 6^e alinéa, il y a lieu de lire « één maal » au lieu de « éénmaal ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2007 — 2593 (2007 — 2137)

[2007/07164]

25 APRIL 2007. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de samenstelling, de aanwijzingsregels en de duur van het mandaat van de leden, de bevoegdheden en de werkingsregels van de raad van bestuur en van het wetenschappelijk comité van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 156 van 25 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

In de Franse tekst :

Op bladzijde 28242, in de aanhef, 2^e regel, dient men te lezen « alinéa 2; » in plaats van « alinéa 2, ». Hetzelfde, in de 3^e regel, dient men te lezen « inspecteur » in plaats van « Inspecteur ».

Op dezelfde bladzijde, in artikel 1, 1^o, dient men te lezen « l'Institut royal supérieur de Défense; » in plaats van « l'Institut royal supérieur de Défense, ».

Op bladzijde 28243, in artikel 5, 1^o, dient men te lezen « un président; » in plaats van « un président, ».

Hetzelfde, in artikel 5, 2^o, dient men te lezen « un vice-président; » in plaats van « un vice-président, ».

In de Nederlandse tekst :

Op bladzijde 28242, in artikel 1, 1^o, dient men te lezen « het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie; » in plaats van « het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, ».

Op dezelfde bladzijde, in artikel 2, 2^o, dient men te lezen « een vice-voorzitter; » in plaats van « en vice-voorzitter; », en in 7^o, « twee leden, » in plaats van « tweede leden, ».

Hetzelfde, in artikel 2, 6^e alinea, dient men te lezen « één maal » in plaats van « éénmaal ».

Bladzijde 28243, artikel 5, 1^o, dient men te lezen « een voorzitter; » in plaats van « voorzitter; ».

Hetzelfde, in artikel 5, 6^e alinea, dient men te lezen « één maal » in plaats van « éénmaal ».